



Nine sily nebesniya

("Hoy las fuerzas celestiales")

(Canto antes de la Comunion en las Vísperas de Cuaresma)

(Part. original: Notas con valor doble (compás 4/2))

(El texto transcribe el original eslavo

adaptado a la pronunciación castellana)

Melodía tradicional

Arm.: Grigorii Lvovsky (1830-1894)

Adagio

S. *p* Ni - nie si - li nie - bes - ni - ya sna - mi, nie -

A. *p* Ni - nie si - li nie - bes - ni - ya sna - mi, nie -

T. *p* Ni - nie si - li nie - bes - ni - ya sna - mi, nie -

B. *p* Ni - nie si - li nie - bes - ni - ya sna - mi, nie -

6 *mf (f)*

vi - di - mo slu - shat: se bo - jo - dit

(*vf*) *mf (f)*

vi - di - mo slu - shat: se bo - jo - dit

(*vf*) *mf (f)*

vi - di - mo slu - shat: se bo - jo - dit

(*vf*) *mf (f)*

vi - di - mo slu - shat: se bo - jo - dit

11

Tsar, Tsar sla - vy. (*vf*)

Tsar, Tsar sla - vy. (*vf*)

Tsar, Tsar sla - vy. (*vf*)

Tsar, Tsar sla - vy. (*vf*)

17

pp Sie - shert - va tay - na - ya, so -

(vfa)

pp Sie - shert - va tay na - ya, so -

(vfa)

pp Sie - shert - va tay na - ya, so -

(vfa)

pp Sie - shert - va tay na - ya, so -

(vfa)

22

p ver - she - na do - ri - no - sit - sya.

(vfer)

p ver - she - na do - ri - no - sit - sya.

(vfer)

p ver - she - na do - ri - no - sit - sya.

(vfer)

p ver - she - na do - ri - no - sit - sya.

(vfer)

29 **Più mosso**

mf Ve - ro - yu i liu - bo - vi - yu pris - tu - pim, da pri - chast - nit - sy shis -

(vfe) *(vfi)*

mf Ve - ro - yu i liu - bo - vi - yu pris - tu - pim, da pri - chast - nit - sy shis -

(vfe) *(vfi)*

mf Ve - ro - yu i liu - bo - vi - yu pris - tu - pim, da pri - chast - ni - tsy shis -

(vfe) *(vfi)*

mf Ve - ro - yu i liu - bo - vi - yu pris - tu - pim, da pri -

(vfe) *(vfi)*

34

ni - vet - sny-ya bu - dem. Al - li - lu - ya,
 ni - vet - sny-ya bu - dem. Al - li - lu - ya,
 ni - vet - sny-ya bu - dem. Al - li - lu - ya,
 chast - nit - sy shis - ni - vet - sny-ya bu - dem. Al - li - lu - ya,

39

al - li - lu - ya, al - li - lu -
 al - li - lu - ya, al - li - lu -
 al - li - lu - ya, al - li - lu -
 al - li - lu - ya, al - li - lu -

44

ya.
 ya.
 ya.
 ya.

Traducción:

Ahora los ejércitos celestiales celebran con nosotros de forma invisible la llegada del Rey de la gloria, escoltando el Sacrificio Místico ya santificado. Acerquémonos con fe y amor para participar de la vida eterna. Alleluia.